

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

28 NOVEMBRE 1979

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la prise d'otages
et l'occupation de l'ambassade des Etats-Unis
à Téhéran

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il importe d'intervenir au plus vite pour préserver la vie et la sécurité de l'ensemble des otages détenus à Téhéran et pour prévenir, à partir de ce précédent odieux, la montée de la violence dans la communauté internationale.

E. GLINNE

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre,

— considérant toute prise d'otages comme profondément inadmissible, car évidemment contraire aux principes élémentaires d'humanité et au respect des droits les plus fondamentaux de la personne humaine;

— considérant que le respect le plus strict de l'inviolabilité des missions diplomatiques constitue une des obligations les plus impératives du droit des gens et que, sans un tel respect, il ne peut exister ni sûreté, ni progrès des relations internationales;

— considérant que l'Etat iranien a l'obligation de respecter les articles 22, 27, 29 et 31 relatifs aux personnes et aux locaux diplomatiques, de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, qu'il a ratifiée le 3 février 1965;

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

28 NOVEMBER 1979

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

over de gijzeling in en de bezetting
van de ambassade van de Verenigde Staten
te Teheran

TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Er dient zo spoedig mogelijk te worden ingegrepen om het leven en de veiligheid van alle gijzelaars die in Teheran worden vastgehouden te beschermen en om te voorkomen dat dit ergerlijk precedent aanleiding geeft tot toenemend geweld in de internationale betrekkingen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer,

— overwegende dat elke gijzeling ten eerste afgekend moet worden, omdat ze uiteraard in strijd is met de elementaire beginselen van menselijkheid en met de eerbied voor de fundamentele mensenrechten;

— overwegende dat strikte naleving van de onschendbaarheid van de diplomatieke missies één van de meest dwingende verplichtingen van het volkenrecht is en dat anders geen veiligheid noch vooruitgang op het gebied van de internationale betrekkingen mogelijk is;

— overwegende dat de Iraanse Staat, die op 3 februari 1965 de Conventie van Wenen over de diplomatieke betrekkingen heeft bekrachtigd, verplicht is de artikelen 22, 27, 29 en 31 daarvan over de diplomatieke personen en lokalen na te leven;

— constatant la condamnation formulée par le Conseil de sécurité de l'ONU unanime;

1. condamne solennellement les violations exceptionnellement graves des principes d'humanité comme du droit international intervenues à Téhéran sous la forme de la prise d'otages et de l'occupation de l'ambassade des Etats-Unis, de même que l'approbation que leur ont donnée les autorités de l'Etat iranien;

2. estime que l'engagement d'un « procès » à l'égard de membres du personnel de l'ambassade des Etats-Unis à Téhéran constituerait une nouvelle violation flagrante de la Convention de Vienne;

3. demande instamment aux autorités iraniennes de mettre fin sans délai à la prise d'otages en libérant tous les détenus sans aucune distinction, ni exception, ni condition et de faire cesser l'occupation de l'ambassade des Etats-Unis à Téhéran;

4. condamne l'encouragement délibéré au chantage et à la violence envers une mission diplomatique;

5. exprime sa solidarité à tous ceux qui s'opposent à cette prise d'otages;

6. charge son Président de transmettre cette résolution aux diverses autorités concernées.

19 novembre 1979.

E. GLINNE
L. VANVELTHOVEN
H. DE CROO
Tijl DECLERCQ

— na kennis te hebben genomen van de veroordeling die de UNO-Veiligheidsraad eenparig heeft uitgesproken;

1. veroordeelt plechtig de uiterst zware schendingen van de principes van menselijkheid en van het internationale recht die in Teheran zijn gepleegd door mensen te gijzelen en de ambassade van de Verenigde Staten te bezetten, en veroordeelt ook de autoriteiten van de Iraanse Staat die de schendingen hebben goedgekeurd;

2. is van mening van een « berechting » van personeelsleden van de ambassade der Verenigde Staten te Teheran een nieuwe flagrante schending van de Conventie van Wenen zou betekenen;

3. vraagt met aandrang dat de Iraanse autoriteiten onverwijld een einde maken aan de gijzeling en alle gijzelaars zonder onderscheid, uitzondering noch voorwaarde vrijlaten en de bezetting van de ambassade van de Verenigde Staten in Teheran stopzetten;

4. veroordeelt de opzettelijke aansporing tot chantage en geweld tegen een diplomatieke missie;

5. verklaart zich solidair met al wie zich tegen die gijzeling verzet;

6. gelast haar Voorzitter deze resolutie over te maken aan de verschillende betrokken autoriteiten.

19 november 1979.